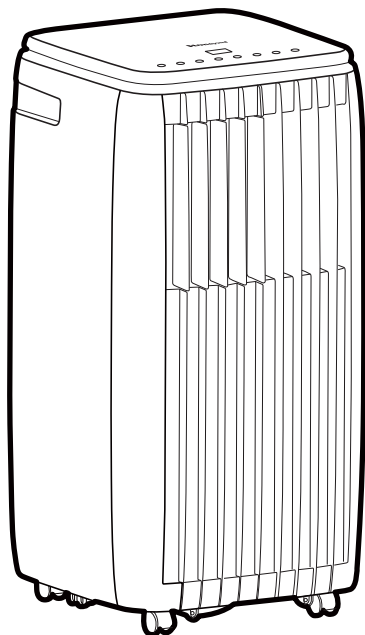


# Honeywell

Mobilní klimatizace

Uživatelský manuál

Před použitím si přečtěte a uschovejte tyto pokyny



---

Model

Řada HG

---



[www.honeywellaircomfort.com](http://www.honeywellaircomfort.com)  
[info@honeywellaircomfort.com](mailto:info@honeywellaircomfort.com)

## **PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY**

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. V PŘÍPADĚ, ŽE MEZI ANGLICKOU VERZÍ A JAKOUKOLIV JINOU JAZYKOVOU VERZÍ OBSAHU TOHOTO MATERIÁLU BUDE JAKÝKOLI NESROVNALOST NEBO KONFLIKT, PLATÍ ANGLICKÁ VERZE.

Chladivo používané v místních klimatizacích je ekologický uhlovodík R290. Toto chladivo je bez zápachu. Ve srovnání s alternativními chladivy je R290 chladivo bez ozónu a jeho vliv na životní prostředí je velmi malý.

Schematické nákresy uvedené v této příručce nemusí přesně odpovídat fyzickým součástem. Podívejte se prosím na fyzické objekty.

Před použitím a opravou si přečtěte pokyny.

## **UPOZORNĚNÍ:**

- K urychlení procesu odmrazování **NEPOUŽÍVEJTE** jiné prostředky než ty, které doporučuje výrobce.
- Spotřebič musí být skladován v místnosti bez trvale fungujících zdrojů vznícení, jako je otevřený oheň, běžící plynový spotřebič nebo fungující elektrický ohřívač.
- Jednotku nepropichujte ani nezapalujte.
- Uvědomte si, že chladiva jsou bez zápachu zápach.
- Spotřebič musí být instalován, provozován a skladován v místnosti s podlahovou plochou větší než 15 m<sup>2</sup>.
- Udržujte všechny požadované ventilační otvory volné. Údržbu provádějte pouze podle doporučení výrobce.

- Tento spotřebič by měl být používán v místnosti, která umožňuje dobré větrání mezi jednotkou a jakýmkoli stěnami/nábytkem nebo jinými předměty. Velikost místnosti by měla odpovídat velikosti místnosti stanovené pro provoz výrobcem a spotřebič by měl být dobře udržován, aby nedošlo k mechanickému poškození.
- Každá osoba, která se podílí na práci na chladicím okruhu nebo na jeho opravě, by měla být držitelem aktuálně platného certifikátu od průmyslově akreditovaného hodnotícího orgánu, který opravňuje její způsobilost k bezpečnému zacházení s chladivý v souladu s průmyslově uznávanou specifikací.
- Na chladicích okruzích by měly pracovat pouze osoby oprávněné akreditovanou agenturou, která osvědčuje jejich způsobilost k manipulaci s chladivý v souladu se oborovou legislativou.
- Údržba a opravy vyžadující pomoc dalšího kvalifikovaného personálu musí být prováděny pod dohledem odborníků na používání hořlavých chladiv.
- Veškeré pracovní postupy, které ovlivňují bezpečnostní prostředky, smí provádět pouze kompetentní osoby.
- Tento spotřebič nesmějí používat děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nejsou poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a nerozumí souvisejícím nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Při instalaci klimatizace dodržujte místní pravidla pro propojení sítě a ujistěte se, že je řádně uzemněna. Máte-li dotazy k elektroinstalaci, řiďte se pokyny výrobce a v případě potřeby požádejte o instalaci odborného elektrikáře.

# BEZPEČNOST (POKRAČOVÁNÍ)

- Zařízení umístěte na rovné a suché místo a mezi strojem a okolními předměty nebo stěnami udržujte vzdálenost větší než 50 cm.
- Po instalaci klimatizace se ujistěte, že je napájecí zástrčka neporušená a pevně zasunutá do elektrické zásuvky, a umístěte napájecí kabel tak, aby o něj někdo nezakopl nebo aby zástrčku nevytáhl.
- Při instalaci drenážních trubek se ujistěte, že jsou drenážní trubky správně připojeny a nejsou zdeformované nebo ohnuté.
- Při nastavování horních a spodních vodicích lišt na výstupu vzduchu ji jemně vytrhněte rukama, aby nedošlo k poškození lišt na vedení vzduchu.
- Spotřebič by měl být přepravován nastojato nebo na boku.
- **NEPOUŽÍVEJTE** zařízení v následujících případech:
  - v místnosti s trvale fungujícími zdroji vznícení (např. otevřený oheň, běžící plynový spotřebič nebo fungující elektrická topidla.
  - V prostorách, kde se skladuje benzín, olej, barvy nebo jiné hořlavé materiály.
  - V oblasti, kde může téct voda.
- **NEDOTÝKEJTE** se zástrčky nebo zařízení mokřýma rukama.
- Hořlavé látky nebo tlakové nádoby (např. aerosolové plechovky) by měly být umístěny ve vzdálenosti minimálně 50 cm.
- Nezapínejte spotřebič alespoň jednu hodinu před jeho spuštěním.
- **NEPROVOZUJTE** jednotku s poškozenou zástrčkou nebo uvolněnou zásuvkou. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

# BEZPEČNOST (POKRAČOVÁNÍ)

- Při používání NEZAKRÝVEJTE přívod a odvod vzduchu.
- NEPOKLÁDEJTE předměty, zejména těžké nebo horké předměty, na horní část jednotky.
- NESEDEJTE SI na jednotku.
- NEPOUŽÍVEJTE přístroj, pokud je poškozený.
- NEUPRAVUJTE tento spotřebič žádným způsobem, abyste předešli nebezpečí.
- NETAHEJTE ani nepřenášejte zařízení tahem za napájecí kabel.
- NEPŘÍVÍREJTE napájecí kabel ve dvířkách a NETAHEJTE jej podél hran nebo ostrých rohů.
- Chladiva nepropichujte ani nespalujte.
- Nezakrývejte ventilační otvory.
- Při čištění nebo servisu vždy jednotku vypněte a odpojte ze zásuvky. Při uskladnění nebo nepoužívání jednotku odpojte ze zásuvky.
- Chladicí plyn může být bez zápachu.
- Zvýšená koncentrace úniků plynného chladiva v nevětraných místnostech by mohla vést k požáru nebo nebezpečí výbuchu, pokud by se chladivo dostalo do kontaktu s elektrickými ohříváči, kamny nebo jinými zdroji vznícení.
- Při skladování spotřebiče buďte opatrní, abyste předešli mechanickým závadám.
- Používejte pouze nástroje doporučené výrobcem pro odmrazování nebo čištění.
- K napájení této jednotky NEPOUŽÍVEJTE prodlužovací kabel.
- Nikdy nevkládejte prsty nebo jiné předměty do výstupu vzduchu. Buďte zvláště opatrní, abyste varovali děti před těmito nebezpečími.
- NEPOUŽÍVEJTE klimatizaci ve vlhké místnosti, jako je koupelna nebo prádelna.
- Výrobce neručí za zranění osob nebo škody na majetku v důsledku nedodržení pokynů pro údržbu a nesprávného používání spotřebiče.
- Při používání elektrických spotřebičů je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření.
- Je nutné dodržovat elektrická zařízení a instalace regulované národní legislativou.

**K instalaci této jednotky používejte pouze dodanou instalační sadu.**

**NEPOKOUŠEJTE se prodlužovat hadici nebo instalovat tuto jednotku jinými způsoby, než jak je uvedeno v tomto návodu. Nesprávná instalace ruší veškeré stávající záruky.**

V případě potřeby opravy kontaktujte autorizovaného servisního zástupce.

Opravy smí provádět pouze autorizovaná servisní střediska výrobce. Nedodržení může být nebezpečné.

Přeprava zařízení obsahujících hořlavá chladiva musí být v souladu s přepravními předpisy.

Značení zařízení pomocí značek dodržování místních předpisů.

Likvidace zařízení s použitím hořlavých chladiv musí být v souladu s národními předpisy.

Skladování zařízení by mělo být v souladu s pokyny výrobce.

Ochrana skladovacího obalu by měla být konstruována tak, aby mechanické poškození zařízení uvnitř obalu nezpůsobilo únik náplně chladiva.

Maximální počet kusů zařízení, které mohou být skladovány společně, bude stanoven místními předpisy



Toto označení znamená, že tento výrobek by neměl být likvidován s jinými odpady z domácností v celé EU. Aby se zabránilo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví nekontrolovanou likvidací odpadu, recyklujte jej zodpovědně, abyste podpořili udržitelné opětovné použití materiálních zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, použijte zpětný a sběrný systém nebo kontaktujte prodejce, kde byl produkt zakoupen.

Mohou vzít tento produkt pro recyklaci bezpečnou pro životní prostředí.

SYMBOL	POZNÁMKA	VYSVĚTLENÍ
	UPOZORNĚNÍ	Tento symbol ukazuje, že tento spotřebič používá hořlavé chladivo. Pokud dojde k úniku chladiva a vystavení vnějšímu zdroji vznícení, hrozí nebezpečí požáru.
	VAROVÁNÍ	Tento symbol znamená, že je třeba si pozorně přečíst návod k obsluze.
	VAROVÁNÍ	Tento symbol ukazuje, že s tímto zařízením by měl manipulovat servisní personál s odkazem na instalační příručku.
	VAROVÁNÍ	Tento symbol ukazuje, že jsou k dispozici informace, jako je návod k obsluze nebo instalační příručka.



Oprava musí být provedena na základě doporučení výrobce.

Údržba a opravy, které vyžadují asistenci dalšího kvalifikovaného personálu, musí být prováděny pod dohledem odborníků na používání hořlavých chladiv.

Blahopřejeme vám k zakoupení této mobilní klimatizace Honeywell.

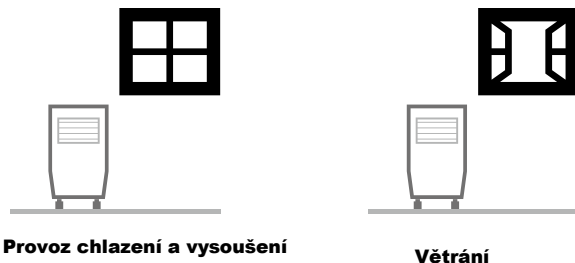
Informace týkající se instalace, manipulace, servisu, čištění a likvidace spotřebiče naleznete v níže uvedeném odstavci návodu.

## UŽIVATELSKÉ RADY

Mobilní klimatizace jsou ideální pro bodové chlazení. Kompresor, kondenzátor a výparník jsou umístěny v kompaktní jednotce. Vzduch se odvlhčuje a ochlazuje, zatímco pružná hadice odvádí přebytečné teplo ven. Mobilní klimatizace obsahuje sadu okenního odvětrávání. Není potřeba žádná trvalá instalace. Jednotku lze snadno přenášet z místnosti do místnosti a nabízí skutečně flexibilní řešení klimatizace.

Systém automatického odpařování - Jednotka automaticky odpařuje kondenzát přes hadici. Není třeba vyprazdňovat drenážní nádrž kromě provozu při vysoké vlhkosti. Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny v návodu.

Aby byla zajištěna optimální účinnost výrobku, mějte dveře a okna zavřená, když je používán jako klimatizace nebo odvlhčovač. Pokud je výrobek používán pouze s funkcí ventilátoru, může otevřené okno zlepšit cirkulaci vzduchu.



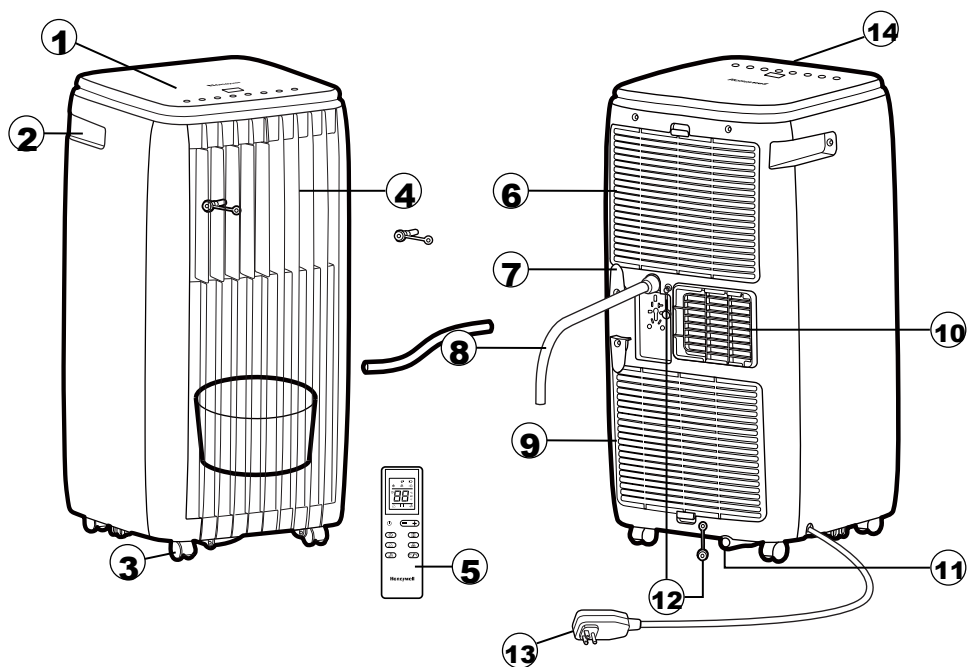
### Důležité:

Před instalací jednotku postavte VZPŘÍMENĚ na 1 hodinu před zapnutím, aby se chladivo stabilizovalo.

Výstup vzduchu se automaticky otevře, když je jednotka zapnutá, a automaticky se zavře, když je jednotka vypnutá. Ručním nastavením větracího otvoru v horní části jednotky nastavte směr proudění vzduchu.

- Při instalaci jednotky postupujte podle pokynů k instalaci.
- Zapojte jednotku do řádně uzemněného obvodu. **NEZAPOJUJTE** ji do prodlužovacího kabelu.



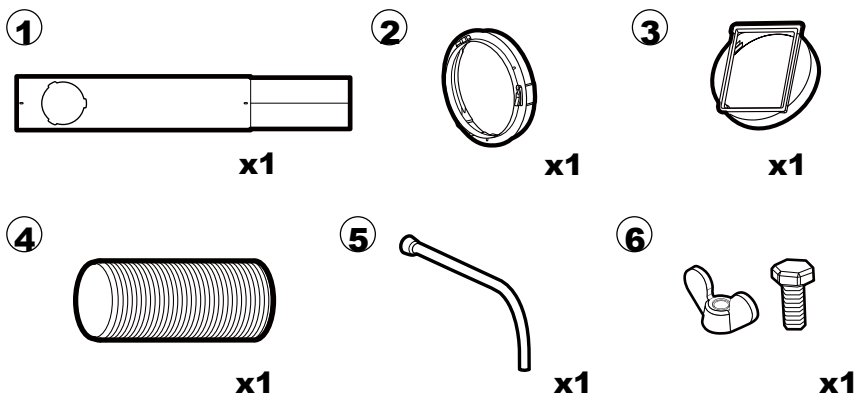


- |                         |  |
|-------------------------|--|
| 1) Ovládací panel       | 8) Vypouštěcí trubice (pro kontinuální vypouštění)         |
| 2) Držadlo              | 9) Spodní prachový filtr                                   |
| 3) Kolečka              | 10) Připojení hadice                                       |
| 4) Výstup vzduchu       | 11) Spodní gumová vypouštěcí zátka (pro režim klimatizace) |
| 5) Dálkové ovládání     | 12) Víčko vypouštěcí zátky                                 |
| 6) Horní prachový filtr | 13) Napájecí kabel   |
| 7) Držák kabelu         | 14) Atmosférické kontrolka *                               |

\*Platí pouze pro modely s funkcí Atmosphere Light.

# INSTALACE

Pro úspěšnou instalaci této místní klimatizace je důležité, aby byly dodrženy níže uvedené pokyny k instalaci. Máte-li jakékoli potíže nebo dotazy týkající se těchto instalačních postupů, zavolejte zákaznickou podporu.

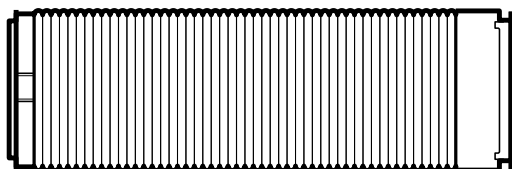


## Instalační sada:

- |                               |          |                       |         |
|-------------------------------|----------|-----------------------|---------|
| 1. Sada okenních držáků       | (1 sada) | 4. Výfuková hadice    | (1 kus) |
| 2. Adaptér panelu držáku oken | (1 kus)  | 5. Vypouštěcí trubice | (1 kus) |
| 3. Připojení výfukové hadice  | (1 kus)  | 6. Motýlové šrouby    | (1 kus) |

## Postup instalace:

Připojení výfukové hadice, výfuková hadice a adaptér panelu okenního držáku jsou předem v dodávce smontovány.

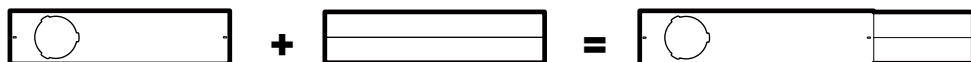


### Hadice:

**Délka: 10.23" až 47" (26 cm až 120 cm)**

# INSTALACE (POKRAČOVÁNÍ)

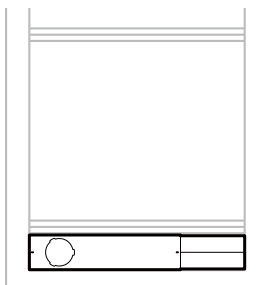
## Sada okenního držáku:



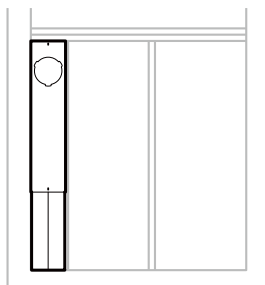
**Část A:**  
Délka 19.9" (50.5 cm)

**Část B**  
Délka 19.9" (50.5 cm)

**Část A + B:**  
Min. délka 28.9" (73.3cm)  
Max. délka 38.2" (97.0 cm)



**Horizontálně posuvné okno**

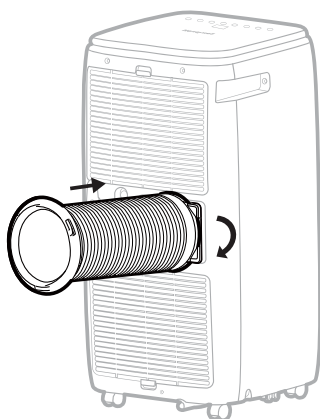


**Vertikální posuvné okno**

1. Tato okenní sada je navržena tak, aby pasovala na většinu standardních posuvných oken. Pokud je vaše okno má jiné parametry velikosti, než jak je uvedeno výše, lze okenní držák zkrátit, aby se vešel, tím, že o zkrácení požádáte zámečníka.

**Poznámka:** Po nastavení okenního držáku na velikost vašeho okna jej prosím sejměte z okna a postupujte podle níže uvedených pokynů.

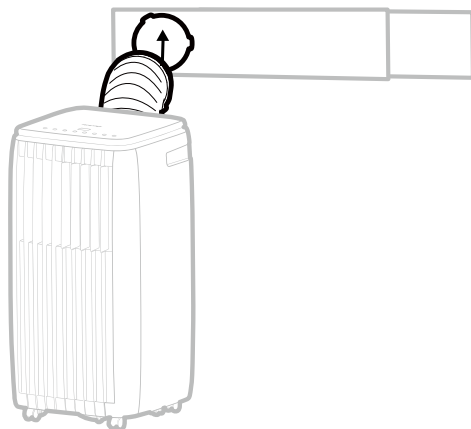
2. Připojte hadici k zadnímu výstupu výfuku na zadní straně jednotky. Zasuňte konektor hadice a poté otočte ve směru hodinových ručiček, dokud nezapadne na své místo.



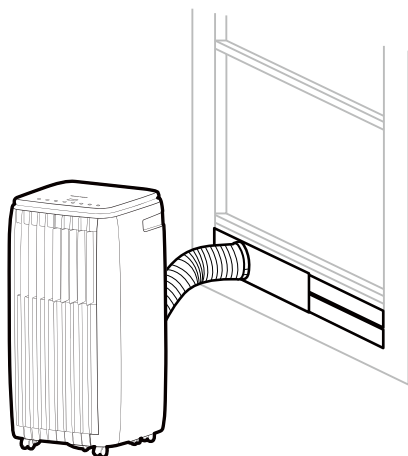
Hadice:  
Průměr 5.9" (15cm)  
Délka: 10.23" to 47" (26cm to 120cm)

# INSTALACE (POKRAČOVÁNÍ)

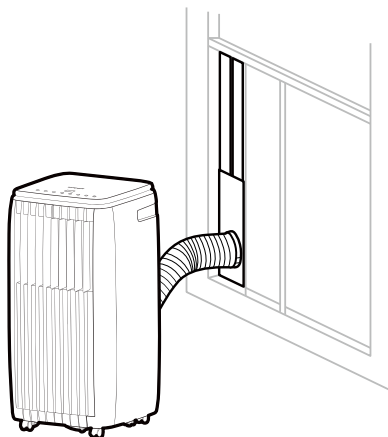
3a. Připojte okenní držák k adaptéru panelu okenního držáku. Ujistěte se, že všechny spoje jsou těsné a správně nainstalované.



Připojte okenní držák k oknu. **Nebo**



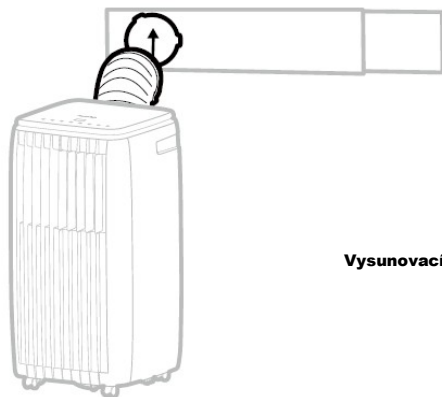
**Horizontálně posuvné okno**



**Vertikálně posuvné okno**

# INSTALACE (POKRAČOVÁNÍ)

3b. Protáhněte výfukovou hadici otevřeným oknem a zavřete okno co nejdále a zachycujte výfukovou trysku (jak je znázorněno níže).

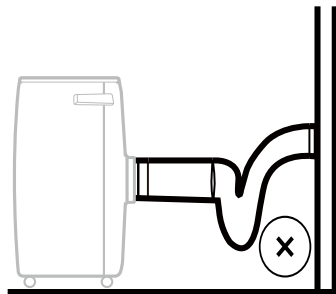


Vysunovací okna

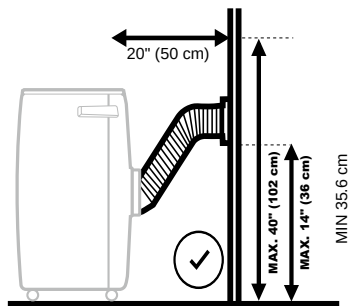
4. Nyní je mobilní klimatizace připravena k použití.

## DŮLEŽITÉ:

Hadici nevyměňujte ani neprodlužujte, protože by to mohlo způsobit poruchu zařízení. Délka hadice je vědecky určena specifikacemi a prouděním vzduchu. Protažení hadice nad specifikované rozměry může způsobit shromažďování nebo proudění tepla zpět do klimatizace, což způsobí poruchu jednotky.



Nedoporučená instalace

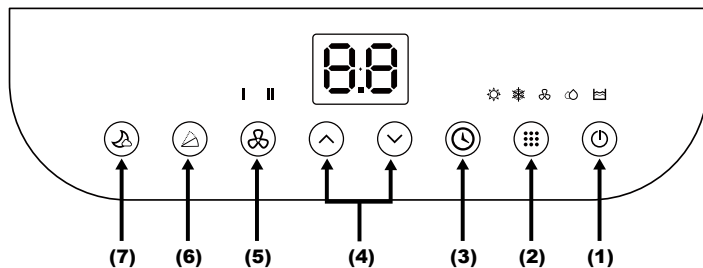


Doporučená instalace

**VAROVÁNÍ:** Jakékoli záruky, které jsou součástí tohoto produktu, pozbývají platnosti, pokud je k původně dodané instalační sadě přidána další prodlužovací hadice nebo pokud je instalace provedena jinak, než je uvedeno v pokynech výrobce, bez řádné konzultace. V případě potřeby kontaktujte zákaznickou podporu a požádejte o pomoc s instalačními postupy.

- Dodaná hadice má průměr 5,9 "(15 cm) a může být prodloužena z 10,23 " na 47 " (26 cm do 120 cm).
- Hadici neohýbejte (v rozsahu uvedeném výše). Ohnutá hadice může zablokuje výstup vzduchu a způsobí, že jednotka nefunguje nebo se vypne.
- Ujistěte se, že zadní část jednotky je nejméně 20 "(50 cm) od zdi. Neumíst'ujte jednotku před záclony nebo závěsy, protože by mohly bránit proudění vzduchu.


## OVLÁDACÍ PANEL



- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1) Tlačítko zapnutí                            | 5) Ovládání rychlosti ventilátoru |
| 2) Nastavení režimu                            | 6) Ovládání lamel                 |
| 3) Nastavení časovače                          | 7) Režim spánků                   |
| 4) Ovládací prvky nastavení časovače / teploty |                                   |

## FUNKCE TLAČÍTEK

### TLAČÍTKO ZAPNUTÍ

Pro zapnutí nebo vypnutí jednotky stiskněte tlačítko  . Pokud je jednotka připojena k síti a je v pohotovostním režimu, je možné ji kdykoliv zapnout.

### LED DISPLEJ



Když je jednotka v pohotovostním režimu, na displeji se zobrazí aktuální pokojová teplota.

### ZPOŽDĚNÍ RESTARTU

Pokud se jednotka vypne během provozu v režimu COOL (chlazení), dojde k cca. 3 minutovému zpoždění restartování klimatizace v režimu COOL (chlazení). Jedná se o bezpečnostní funkci, která pomáhá chránit a prodlužovat životnost kompresoru. Po 3 minutách budete moci jednotku zapnout jako obvykle.

### OVLÁDÁNÍ RYCHLOSTI VENTILÁTORU


2 možnosti: vysoká a nízká.

**Poznámka:** Rychlost ventilátoru nelze nastavit v režimu spánku a v režimu odvlhčování.

### NASTAVENÍ REŽIMU

Nastavení: Klimatizace, Odvlhčování, Ventilátor, Topení\*.

Rozsvítí se příslušná kontrolka, která indikuje aktuální nastavení režimu.

- Režim klimatizace (COOL)   
Upravte rychlost ventilátoru a teplotu vzduchu tak, aby vyhovovaly vámi požadované úrovni pohodlí.  
Rozsah nastavení teploty je 61°F - 88°F (16°C -31°C).

# POUŽITÍ A PROVOZ (POKRAČOVÁNÍ)

## FUNKCE TLAČÍTEK (POKRAČOVÁNÍ)

- Režim odvlhčování (DRY) 

Vzduch je při průchodu jednotkou odvlhčován, aniž by byl v režimu plného chlazení. Rychlost ventilátoru je přednastavena jako NÍZKÁ rychlost a NELZE upravit.

**Poznámka:** Pokud bude jednotka používána hlavně jako odvlhčovač, nepřipojujte výfukovou hadici. Pak je nutné nepřetržité vypouštění (viz Kontinuální vypouštění pro režim odvlhčovače).

**DŮLEŽITÉ:** Režim odvlhčovače se používá k podpoře snížení vlhkosti, ale nemělo by se očekávat, že bude odvlhčovat ve stejné míře jako standardní zařízení pouze pro odvlhčování. Vestavěný odvlhčovač automaticky upravuje odvlhčování na základě okolní teploty v místnosti. Není možné nastavit požadované procento vlhkosti. Přední displej zobrazuje pouze aktuální a požadované teploty. Neukazuje úroveň vlhkosti.

- Režim ventilace 

Pro cirkulaci vzduchu bez chlazení klimatizací.

- Režim vytápění\* 



Když je zvolen režim topení, rozsvítí se kontrolka. Vyhřívání se aktivuje pouze tehdy, pokud je okolní teplota nižší než 25 °C. V tomto režimu lze požadovanou teplotu nastavit mezi 61°F - 88°F (16°C -31°C).

**Poznámka:** Při použití režimu vytápění se musí výfukové hadice odvětrávat mimo místnost.


**DŮLEŽITÉ:** Tepelné čerpadlo nasává vlhkost ze vzduchu, který pak kondenzuje ve vnitřní nádrži na vodu. Jednotka přeruší provoz, když je nádrž plná, a restartuje se, když je nádrž vyprázdněna. Režim vytápění se doporučuje používat v místnosti s vlhkostí 50 % nebo nižší.

Při používání jednotky v režimu topení se nezapínejte zařízení produkujících vlhkost, jako jsou zvlhčovače nebo konvice. Další informace o vypouštění zásobníku vody nádrže naleznete v části „Vypouštění kondenzátu vody v režimu ohřevu“.

## OVLÁDÁNÍ NASTAVENÍ ČASOVAČE / TEPLoty

Tlačítka  a  lze použít k úpravě a nastavení požadované teploty v režimech chlazení nebo topení\*. Lze je také použít k nastavení časovače (viz „Ovládání časovače“ níže).

## REŽIM SPÁNKU

Režim spánku je pro pohodlí šetřící energii během noci. Když je režim spánku zapnutý  v režimu chlazení klimatizace, ventilátor automaticky zůstane na NÍZKÉ rychlosti a nastavená teplota se během první hodiny zvýší o 1 °F (1 °C). Během druhé hodiny se zvýší o další 1 °F (1 °C) a na této teplotě zůstane po zbytek noci, dokud se režim spánku nedeaktivuje.


**Poznámka:** Kontrolky ovládacího panelu zhasnou po 10 sekundách a znovu se rozsvítí po stisknutí libovolného tlačítka. Když je režim spánku zapnutý v režimu vytápění\*, ventilátor automaticky zůstane na NÍZKÉ rychlosti a nastavená teplota se během první hodiny sníží o 1 °F (1 °C). Během druhé hodiny se sníží o další 1 °F (1 °C) a zůstane na této teplotě po zbytek noci, dokud se režim spánku nedeaktivuje.

\*Platí pouze pro modely s funkcí topení.

# POUŽITÍ A PROVOZ (POKRAČOVÁNÍ)

## FUNKCE TLAČÍTEK (POKRAČOVÁNÍ)

### OVLÁDNÍ ČASOVAČE

Když je jednotka zapnutá, stiskněte tlačítko časovače a  poté stisknutím tlačítka **—** nebo **+** nastavte počet hodin, po které má jednotka pokračovat v provozu. Jednotka se automaticky zapne/vypne.



### AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ:

Když jednotka běží, stisknutím tlačítka **—** nebo **+** vyberte počet hodin, po které má jednotka běžet v režimu klimatizace.

### AUTOMATICKÉ ZAPNUTÍ:


Když je jednotka v pohotovostním režimu (připojená a kontrolka napájení svítí), pak stisknutím tlačítka **—** nebo **+** vyberte počet hodin, po kterém se má jednotka automaticky spustit.

### OVLÁDÁNÍ LAMEL

Stisknutím  aktivujete automatickou oscilaci lamel. Dalším stisknutím tlačítka  zastavíte natáčení, až lamely dosáhnou požadovaného nastavení.

### KONTROLKA ZAPLNĚNÍ ZÁSObNÍKU NA VODU

Při provozu mobilní klimatizace se v jednotce hromadí kondenzát.

Pokud se vnitřní zásobník naplní, rozsvítí se kontrolka  zaplnění zásobníku vody a jednotka 5krát pípe po dobu 5 sekund. Jednotka se vypne, dokud nebude vypuštěna (viz Vypouštění kondenzované vody).

## DALŠÍ VLASTNOSTI:

### AUTOMATICKÉ ODMRAŽOVÁNÍ

Někdy, když jednotka pracuje v režimu chlazení při nižších pokojových teplotách (např. nižších než 60 °F), mohou být vnitřní chladicí spirály příliš studené a někdy se na chladicích spirálách může vytvořit námraza. Když k tomu dojde, jednotka automaticky pozastaví provoz a odmrazí chladicí spirály, aby byla jednotka chráněna. Klimatizace se automaticky restartuje, jakmile se systém odmrazí a vrátí se na standardní provozní teploty.

### ATMOSFÉRICKÁ KONTROLKA

Když je jednotka v chodu, rozsvítí se atmosférická kontrolka, podle režimu nebo podmínek.


Režim klimatizace, bude podsvícený modrým světlem.

Režim ventilátoru, bude osvětlen bílým světlem.

Režim odvlhčování, bude svítit zeleně.

Režim vyhřívání\*, bude svítit oranžovým světlem.

Pokud uvnitř jednotky dojde k nadměrné kondenzaci vody, klimatizace se zastaví a rozsvítí se červeně.

Pro zapnutí/vypnutí osvětlení atmosférické kontrolky stiskněte tlačítko  na 3 sekundy.

\*Platí pouze pro modely s funkcí vyhřívání.

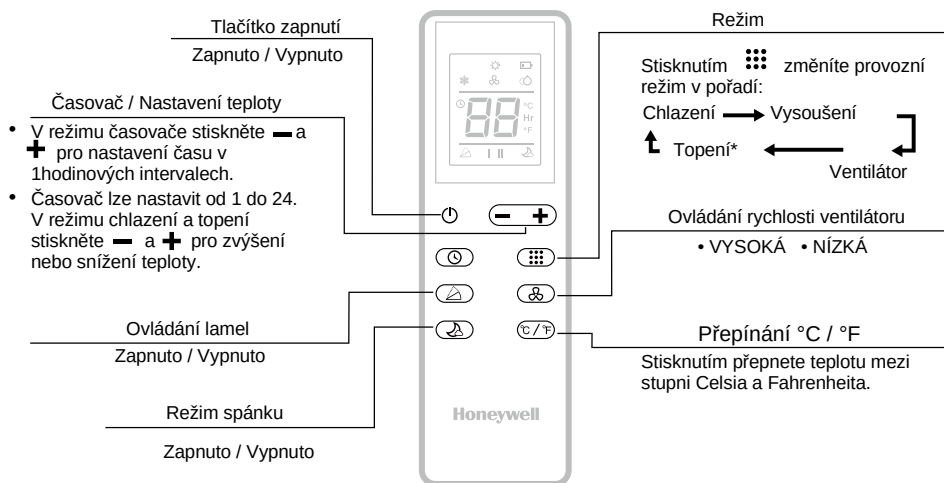
^Platí pouze pro modely s funkcí Atmosphere Light.



# POUŽITÍ A PROVOZ (POKRAČOVÁNÍ)

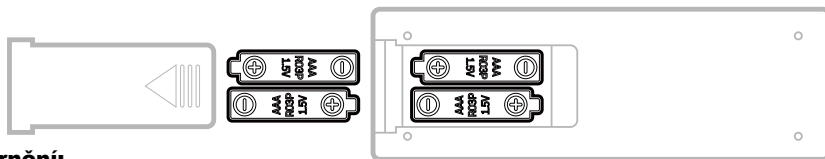
## DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

Všechny klíčové funkce jsou přístupné z dálkového ovladače.



### Poznámka:

- Instalace baterií: Odstraňte kryt na zadní straně dálkového ovladače a vložte dvě baterie AAA s + a - ve správném směru podle označení polarity.



### Upozornění:

- Používejte pouze dvě baterie AAA nebo IEC R03 1,5V.
- Pokud nebudete dálkový ovladač měsíc nebo déle používat, vyjměte baterie.
- Všechny baterie by měly být vyměněny současně, nemíchejte nové se starými bateriemi.
- Nekombinujte alkalické, standardní (uhlík-zinkové) nebo dobíjecí (nikl-kadmiové) baterie.
- Použité baterie řádně zlikvidujte.

Toto zařízení je v souladu s částí 15 pravidel FCC. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám: (1) toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí akceptovat jakékoli přijaté rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz.

Toto zařízení bylo testováno a bylo zjištěno, že vyhovuje limitům pro digitální zařízení třídy B podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu před škodlivým rušením při domácí instalaci. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a pokud není nainstalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobovat škodlivé rušení rádiové komunikace. Nelze však zaručit, že při konkrétní instalaci k rušení nedojde. Pokud toto zařízení způsobí škodlivé rušení rozhlasového nebo televizního příjmu, což lze zjistit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučujeme uživateli, aby se pokusil napravit rušení jedním nebo více z následujících opatření: • Přeorientujte nebo přemístěte přijímací anténa.  
• Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.  
• Připojte informace o zařízení do zásuvky v jiném okruhu, než ke kterému je připojen přijímač.  
• Požádejte o pomoc prodejce nebo zkušeného radio/TV technika.

Upozornění: Jakékoli změny nebo úpravy, které nejsou výslovně schváleny stranou odpovědnou za shodu, mohou způsobit ztrátu oprávnění uživatele provozovat zařízení.

\*Platí pouze pro modely s funkcí topení.

## Údržba zařízení:

1. Před odpojením napájení spotřebič vypněte.
2. Zařízení čistěte pouze měkkým suchým hadříkem.

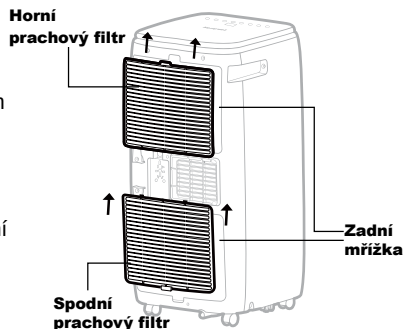
## Údržba prachového filtru:

Prachový filtr je třeba čistit každé dva týdny, aby byla zachována účinnost chlazení vzduchu. Při čištění prachových filtrů postupujte podle následujících pokynů:

1. Vypněte a odpojte místní klimatizaci z elektrické zásuvky.
2. Vyjměte horní filtr / mřížku, odšroubujte spodní filtr / mřížku opatrně je vyjměte.
3. Jemně omyjte vodou anebo zředěným tekutým prostředkem na mytí nádobí. Důkladně opláchněte a jemně setřeste přebytečnou vodu z filtrů. Před opětovnou instalací se ujistěte, že filtry jsou suché.

**Poznámka:** K odstranění prachu můžete použít vysavač.

4. Nasaďte horní mřížku na jednotku a nainstalujte zpět spodní mřížku pomocí šroubu.




**VAROVÁNÍ:** NEZAPÍNEJTE ani nepoužívejte mobilní klimatizaci při čištění nebo když je prachový filtr vyjmut z jednotky, nebo pokud prachový filtr není správně usazený. Po vyjmutí prachového filtru z jednotky se NEPOKOUŠEJTE manipulovat ani se dotýkat žádných částí nebo kabeláže uvnitř zadního mřížky.

Mohlo by dojít k vážnému zranění nebo úrazu elektrickým proudem.

## **Skladování a údržba:**

Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, postupujte následovně:

1. Nezapomeňte vypustit zbylou kondenzovanou vodu. Odstraňte spodní vypouštěcí zátku a použijte vypouštěcí nádobu k zachycení vody (po dokončení nezapomeňte vrátit uzávěr zátky).
2. Chcete-li vysušit přebytečnou vlhkost, spustte jednotku před uložením na 30 minut v režimu Pouze ventilátor.
3. Vypněte a odpojte mobilní klimatizaci od zdroje napájení.
4. Vyjměte prachový filtr a vyčistěte jej vodou. Vysušte prachový filtr a poté jej znovu nainstalujte.
5. Demontáž sady pro instalaci oken:
  - Vyjměte hadici z jednotky otáčením proti směru hodinových ručiček a poté vytažením.
  - Demontujte držák okna, adaptér panelu držáku okna a připojení hadice.
  - Díly okenní soupravy se doporučuje skladovat v sáčku spolu s dálkovým ovládním, vypouštěcí trubicí a umístit je společně s mobilní klimatizační jednotkou.
  - V případě potřeby můžete okenní sadu před uložením očistit vlhkým hadříkem a vodou.
  - Před uskladněním se ujistěte, že jsou všechny části sady oken suché.
6. Před uskladněním místní klimatizaci zakryjte látkou/plastovým sáčkem, abyste ji chránili před prachem, které se usazují na povrchu jednotky a poškrábáním.
7. Před uložením se doporučuje svinout napájecí kabel, aby byl kabel chráněn před ohyby a zmačkáním.
8. Místní klimatizaci skladujte na chladném a suchém místě, mimo přímé sluneční světlo.

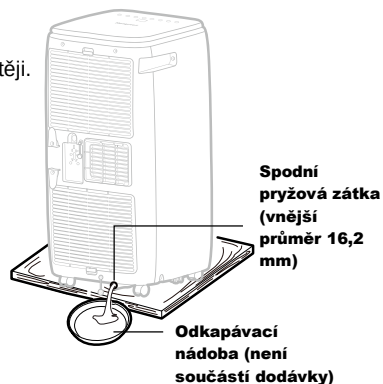
Když uvnitř jednotky dojde k nadměrné kondenzaci vody, klimatizace se zastaví a zobrazí varovný indikátor  (kontrolka ZAPLNĚNÍ ZÁSOBNÍKU NA VODU se rozsvítí červeně). To znamená, že kondenzovanou vodu je třeba vypustit pomocí následujících postupů:

## Manuální vypouštění vody v režimech chlazení

### a odvlhčování:

V místech s vysokou vlhkostí může být nutné vypouštět vodu častěji.

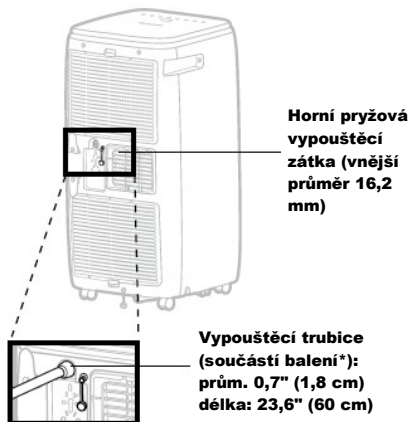
1. Odpojte jednotku od napájení.
2. Pod spodní pryžovou vypouštěcí zátku umístěte odkapávací misku.  
Viz diagram.
3. Odstraňte uzávěr vypouštěcí zátky.
4. Voda vyteče a shromáždí se v mělké nádobě.
5. Po vypuštění vody nasadte víčko vypouštěcí zátky.
6. Nyní můžete jednotku zapnout.



## Nepřetržitý odtok vody v režimu odvlhčování

Při používání jednotky v režimu odvlhčování se doporučuje nepřetržité vypouštění.

1. Odpojte jednotku od napájení.
2. Odstraňte horní uzávěr vypouštěcí zátky.
3. Nějaká zbytková voda se může rozlít, mějte proto prosím pod jednotkou nádobu na zachycení vody.
4. Připojte vypouštěcí hadici k horní vypouštěcí zátce.  
Viz obrázek.
5. Voda může být plynule odváděna odtokovou trubicí do podlahové vpusti nebo kbelíku.
6. Uzavřete uzávěr vypouštěcí zátky.
7. Nyní můžete jednotku zapnout.



**DŮLEŽITÉ:** Nedoporučuje se připojovat vypouštěcí hadici pro nepřetržité vypouštění, když je jednotka zapnutá v režimu chlazení klimatizace. Pokud tak učiníte, sníží se účinnost chlazení mobilní klimatizace. Kondenzovanou vodu vypouštějte pouze při vypnutém přístroji. Nepřetržité vypouštění je vhodné pouze v případě, že je jednotka nastavena v režimu odvlhčování.

Vodu nelze vypustit pomocí možnosti kontinuálního vypouštění v režimu topení\*. V režimu vytápění vnitřní nádrž na vodu shromažďuje kondenzát rychleji a může vyžadovat častější vyprazdňování nádrže ve vlhčích místnostech. Režim vytápění se doporučuje používat v místnostech s vlhkostí 50 % nebo nižší. Při používání jednotky v režimu topení se vyvarujte současnému používání výrobků nebo zařízení, které vytvářejí vlhkost, jako jsou zvlhčovače nebo varné konvice.


\*Platí pouze pro modely s funkcí topení.

# PRŮVODCE ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Následující průvodce odstraňováním problémů řeší nejběžnější problémy. Pokud problémy přetrvávají, zavolejte zákaznickou podporu. Před pokusem o odstranění závady odpojte a odpojte spotřebič od zdroje napájení.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Klimatizační jednotku nelze zapnout	Nejde elektřina.	Zkontrolujte napájecí kabel.
	Baterie v dálkovém ovládání je nutné vyměnit.	Vyměňte baterie v dálkovém ovládání.
	Zástrčka napájecího kabelu není správně zastrčena v zásuvce.	Odpojte a znovu připojte napájecí kabel.
Běží jen krátkou chvíli	Nastavení teploty termostatu je příliš blízko pokojové teplotě.	Snižte nastavenou teplotu.
	Výstup vzduchu je blokován.	Zkontrolujte, zda je hadice správně připojena.
	Vzduchová hadice je těsně ohnutá.	Připojte hadici podle pokynů na straně 3.

# PRŮVODCE ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ (POKRAČOVÁNÍ)

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Běžící, ale nechladí	Jsou otevřené dveře nebo okno.	Ujistěte se, že okno nebo dveře jsou zavřené.
	Prachový filtr je znečištěný.	Vyčistěte prachový filtr.
	Hadice je odpojena.	Správně nainstalujte hadici (viz část Instalace).
	Nastavení teploty je příliš vysoké.	Snižte nastavení teploty.
	Výstup nebo nasávání vzduchu je zablokováno.	Odstraňte zablokování.
	Místnost přesahuje doporučenou velikost.	Přesuňte jednotku do menší místnosti.
	Velké rozměry nebo počet oken snižují účinnost chlazení.	Zakryjte okna závěsy nebo žaluziemi.
Neběžící a svítí indikátor ZAPLNĚNÍ ZÁSOBNÍKU 	Nadměrná kondenzace vody uvnitř nádrže.	Vypusťte vodu (viz Vypouštění kondenzované vody).

CHYBOVÉ HLÁŠENÍ	MOŽNÁ PŘÍČINA CHYBOVÉHO HLÁŠENÍ
"E1"	Porucha snímače vnitřní teploty (přerušený obvod nebo zkrat).
"E2"	Porucha snímače teploty potrubí (přerušený obvod nebo zkrat).

**JMATEK UK Limited**  
Keizersgracht 62  
1015 CS Amsterdam  
Netherlands  
Tel: +31 20 5207422  
Support.eu@jmatek.com

Vyrobeno v Číně  
© 2021 JMATEK Limited.  
Všechna práva vyhrazena.  
Ochranná známka Honeywell se používá na základě  
licence od společnosti Honeywell International Inc.  
Společnost Honeywell International Inc. neposkytuje  
žádná prohlášení ani záruky týkající se tohoto produktu.  
Tento produkt vyrábí Aitek-Int'l Corp. Ltd.  
(dceřiná společnost JMATEK sro).

**Honeywell**